



## Safety and handling

For additional safety and handling information, see the *AirPods User Guide* at [support.apple.com/guide/airpods](https://support.apple.com/guide/airpods).

### Important safety information

Handle AirPods and case with care. They contain sensitive electronic components, including batteries, and can be damaged, impair functionality, or cause injury if dropped, burned, punctured, crushed, disassembled, or if exposed to excessive heat or liquid or to environments having high concentrations of industrial chemicals, including near evaporating liquified gasses such as helium. Don't use damaged AirPods or case.

### Batteries

Don't attempt to replace AirPods or case batteries yourself—you may damage the batteries, which could cause overheating and injury.

### Charging

Charge the case with the charging cable and a power adapter or computer or by placing the case with status light facing up on a MagSafe, Qi-certified, or Apple Watch wireless charger. Only charge with an adapter that is compliant with applicable country regulations and international and regional safety standards. Other adapters may not meet applicable safety standards, and charging with such adapters could pose a risk of death or injury. Using damaged cables or chargers, or charging when moisture is present, can cause fire, electric shock, injury, or damage to the case or other

property. When using a wireless charger, avoid placing metallic foreign objects on the charger (for example, keys, coins, batteries, or jewelry), as they may become warm or interfere with charging.

### Prolonged heat exposure

Avoid prolonged skin contact with a device, its power adapter, the charging cable and connector, or a wireless charger when plugged into a power source, because it may cause discomfort or injury. For example, while the case is charging using the charging cable and a power adapter or a wireless charger plugged into a power source, don't sit or sleep on the case, charging cable, connector, power adapter, or wireless charger, or place them under a blanket, pillow, or your body. Take special care if you have a physical condition that affects your ability to detect heat against your body.

### Hearing loss

Listening to sound at high volumes may permanently damage your hearing. Background noise, as well as continued exposure to high volume levels, can make sounds seem quieter than they actually are. Check the volume after inserting AirPods in your ears and before playing audio. For more information about hearing loss and how to set a maximum volume limit, go to [apple.com/sound](https://apple.com/sound).



**WARNING:** To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

### **Driving hazard**

Use of AirPods while operating a vehicle is not recommended and is illegal in some areas. Check and obey the applicable laws and regulations on the use of earphones while operating a vehicle. Be careful and attentive while driving. Stop listening to your audio device if you find it disruptive or distracting while operating any type of vehicle or performing any activity that requires your full attention.

### **Choking hazard**

AirPods, the case, and small parts included with AirPods may present a choking hazard or cause other injury to small children. Keep them away from small children.

**WARNING:** If using the charging case with a lanyard or other strap, use caution to ensure the lanyard or strap does not get caught in other objects.

### **Medical device interference**

AirPods and case contain components and radios that emit electromagnetic fields. AirPods and case also contain magnets. These electromagnetic fields and magnets may interfere with pacemakers, defibrillators, or other medical devices. Maintain a safe distance of separation between your medical device and AirPods and case. Consult your physician and medical device manufacturer for information specific to your medical device. Stop using AirPods and case if you suspect they are interfering with your pacemaker, defibrillator, or any other medical device.

### **Skin irritation**

AirPods can lead to skin irritation if not properly cleaned. Clean AirPods regularly with a soft lint-free cloth. For additional information on how to clean your device and other tips to avoid skin irritation, go to [apple.com/support](https://apple.com/support). If a skin problem develops, discontinue use. If the problem persists, consult a physician.

### **Electrostatic shock**

When using AirPods in areas where the air is very dry, it is easy to build up static electricity and possible for your ears to receive a small electrostatic discharge from AirPods. To minimize the risk of electrostatic discharge, avoid using AirPods in extremely dry environments, or touch a grounded unpainted metal object before inserting AirPods.

### **Important handling information**

Discoloration of the Lightning connector and/or of the bottom of the stem of your AirPods after regular use is normal. Dirt, debris, and exposure to moisture may cause discoloration. For information about exposure to liquid and cleaning AirPods, the case, and the Lightning connector, go to [apple.com/support](https://apple.com/support).

### **Support**

For support and troubleshooting information, and user discussion boards, go to [apple.com/support](https://apple.com/support).

## مخاطرة القيادة

إضافة حول كيفية تنظيف جهازك ونصائح أخرى لتجنب تهيج الجلد، انتقل إلى [apple.com/support](https://apple.com/support). توقف عن استخدامها إذا ظهرت مشكلة في الجلد. استشر طبيبًا في حالة استمرار المشكلة.

## الصدمة الإلكترونية

عند استخدام AirPods في مناطق يكون فيها الهواء جافًا جدًا، يكون من السهل تكوّن كهرباء ستياتيكية ومن المحتمل أن تستقبل أذنك شحنة إلكتروستاتيكية صغيرة من الـ AirPods. لتقليل خطورة التعرض إلى شحنة إلكتروستاتيكية، تجنب استخدام AirPods في البيئات الجافة على نحو مفرط، أو المس جسفًا أرضيًا معدنيًا غير مطلي قبل إدخال AirPods.

## معلومات هامة بشأن التعامل

من الطبيعي تغير لون موصل لايتنينغ و/أو الجزء السفلي من ساق AirPods بعد الاستخدام العادي. فقد تتسبب الأوساخ، والمخلفات، والتعرض للرطوبة في تغير اللون. للحصول على معلومات حول التعرض للسوائل وتنظيف AirPods والعلبة وموصل لايتنينغ، انتقل إلى [apple.com/support](https://apple.com/support).

## الدعم

للوصول إلى الدعم ومعلومات حول استكشاف الأخطاء وإصلاحها، ومجالس نقاش المستخدمين، انتقل إلى [apple.com/support](https://apple.com/support).

لا ينصح باستخدام AirPods أثناء قيادة مركبة، كما أنه غير قانوني في بعض المناطق. تحقق من القوانين واللوائح المطبقة على استخدام سماعات الأذن أثناء قيادة المركبة. كن حذرًا ومنتبهًا أثناء القيادة. توقف عن الاستماع إلى جهازك الصوتي إذا كان يشتت انتباهك أو يزعجك أثناء قيادة أي مركبة أو القيام بأي نشاط يسترعي انتباهك الكامل.

## مخاطرة الاختناق

قد تشكل AirPods والعلبة والأجزاء الصغيرة المرفقة مع AirPods مخاطرة اختناق أو تسبب إصابات أخرى للاطفال الصغار. احتفظ بهما بعيدًا عن تناول الاطفال الصغار.

تحذير: في حالة استخدام علبة الشحن رباط أو شريط آخر، توخ الحذر لضمان عدم تعلق الرباط أو الشريط بأشياء أخرى.

## التداخل مع الأجهزة الطبية

تحتوي AirPods والعلبة على مكونات وأجهزة لاسلكية تبتّ مجالات كهرومغناطيسية. تحتوي AirPods والعلبة على أحجار مغناطيس أيضًا. قد تتداخل هذه المجالات الكهرومغناطيسية والأحجار المغناطيسية مع الناظمات القلبية، أو أجهزة إزالة الرجفان، أو غير ذلك من الأجهزة الطبية. لذا، حافظ على مسافة فصل آمنة بين جهازك الطبي وAirPods والعلبة. استشير طبيبك والجهة المصنعة لجهازك الطبي للحصول على المعلومات الخاصة بجهازك الطبي على وجه التحديد. توقف عن استخدام AirPods والعلبة إذا كنت تشك في أنهما يتداخلان مع الناظمة القلبية أو جهاز إزالة الرجفان أو أي جهاز طبي آخر.

## تهيج الجلد

قد تؤدي AirPods إلى تهيج الجلد إذا لم يتم تنظيفها بشكل سليم. قم بتنظيف AirPods على نحو منتظم باستخدام قطعة قماش ناعمة خالية من الوبر. للحصول على معلومات

## الأمان والتعامل

للحصول على معلومات إضافية حول الأمان والتعامل، انظر دليل مستخدم AirPods على [support.apple.com/guide/airpods](https://support.apple.com/guide/airpods).

### معلومات الأمان الهامة

تعامل مع AirPods والعلبة بعناية. يحتوي كل منهما على مكونات إلكترونية حساسة، بما في ذلك البطاريات، ومن الممكن أن تتلف أو تتعطل وظائفها أو تتسبب في حدوث إصابات في حالة سقوطها أو حرقها أو ثقبها أو تكسيدها أو تفكيكها أو في حال تعرضها للحرارة المفرطة أو للسوائل أو لبيئات تحتوي على تراكيزات عالية من المواد الكيميائية الصناعية، بما في ذلك الأماكن القريبة من تبخير الغازات المسالة مثل الهيليوم. لا تستخدم AirPods أو العلبة في حالة تلف أي منهما.

### البطاريات

لا تحاول استبدال بطاريات AirPod أو العلبة بنفسك؛ فقد تتسبب في تلف البطاريات، الأمر الذي قد يؤدي إلى السخونة المفرطة والإصابة.

### الشنن

الشنن العلبة باستخدام كبل الشنن ومحول طاقة أو كمبيوتر أو عن طريق وضع العلبة مع توجيه ضوء الحالة لأعلى على Apple Watch أو شاحن MagSafe أو شاحن لاسلكي معتمد من Qi متوافق. لا تشنن إلا باستخدام محول طاقة متوافق مع لوائح الدولة المعمول بها ومعايير السلامة الدولية والإقليمية. قد لا تتوافق المحولات الأخرى مع معايير السلامة المطبقة، وقد يؤدي الشنن بمثل هذه المحولات إلى خطر الموت أو الإصابة. قد يتسبب استخدام الكابلات أو الشننونات التالفة، أو الشنن عند وجود رطوبة، في حدوث حريق، صدمة كهربائية، إصابة، أو تلف للعلبة أو

للممتلكات الأخرى. عند استخدام شاحن لاسلكي، تجنب وضع أجسام معدنية غريبة على الشاحن (على سبيل المثال، مفاتيح أو عجلات معدنية أو أو بطاريات أو مجوهرات)؛ حيث أنها قد تصبح دافئة أو قد تتداخل مع الشنن.

### التعرض للحرارة لفترة طويلة

تجنب بلامه أو كبل الشنن والموصل أو الشاحن اللاسلكي الخاص به أو وحدة الشنن والموصل أو الشاحن اللاسلكي عندما يكون متصلًا بمصدر الطاقة، لأن ذلك قد يتسبب في حدوث مكروه أو إصابة. على سبيل المثال، أثناء شنن العلبة باستخدام كبل الشنن ومحول طاقة أو شاحن لاسلكي متصل بمصدر طاقة، لا تجلس أو تنم بالقرب من العلبة أو كبل الشنن أو الموصل أو محول الطاقة أو الشاحن اللاسلكي، ولا تضع أيًا منها تحت بطانية أو وسادة أو تحت جسمك. احتسرس بشكل خاص إذا كنت تعاني من حالة صحية تؤثر في قدرتك على اكتشاف الحرارة الواقعة على جسمك.

### فقدان السمع

قد يؤدي الاستماع إلى مستويات صوت مرتفعة إلى الإضرار بسمعك. يمكن أن يجعل ضجيج الخلفية، وأيضًا التعرض المتواصل لمستويات صوت مرتفعة، الأصوات تبدو أكثر هدوءًا مما هي عليه بالفعل. تحقق من مستوى الصوت بعد إدخال AirPods في أذنيك وقبل تشغيل الصوت. لمزيد من المعلومات حول فقدان السمع وكيفية تعيين حد أقصى لمستوى الصوت، انتقل إلى [apple.com/sound](https://apple.com/sound).

تحذير: لتلافي أضرار السمع المحتملة، تجنب الاستماع عند مستويات صوت مرتفعة لفترات طويلة.



---

## Безопасность и эксплуатация

Дополнительную информацию о безопасности и эксплуатации можно найти в *Руководстве пользователя наушников AirPods* на веб-странице [support.apple.com/guide/airpods](https://support.apple.com/guide/airpods).

### Важная информация по безопасности

Бережно обращайтесь с наушниками AirPods и футляром. Они содержат хрупкие электронные компоненты, к которым также относятся аккумуляторы. Эти компоненты могут повредиться, потерять функциональность или привести к травме при падении, воздействии огня, нарушении целостности корпуса, разборке, воздействии высоких температур, попадании жидкости или при нахождении в условиях высокой концентрации промышленных химикатов, в том числе возле испаряющихся сжиженных газов (например, гелия). Не используйте поврежденные наушники AirPods или поврежденный футляр.

### Аккумуляторы

Не пытайтесь самостоятельно извлечь или заменить аккумуляторы в AirPods или футляре: Вы можете повредить их, что может привести к перегреву и травмам.

### Зарядка

Заряжайте футляр с помощью кабеля для зарядки и адаптера питания или компьютера. Также можно поместить футляр индикатором вверх на зарядное устройство MagSafe, сертифицированное

зарядное устройство Qi или беспроводное зарядное устройство Apple Watch. Для зарядки используйте адаптер, который соответствует действующим национальным нормам, а также международным и региональным стандартам безопасности. Другие адаптеры могут не соответствовать действующим стандартам безопасности, и зарядка с их использованием может быть связана с риском травмы или смерти. Использование поврежденных кабелей и зарядных устройств, а также зарядка в условиях повышенной влажности могут привести к пожару, поражению электрическим током, травмам или повреждению футляра или другого имущества. При использовании беспроводного зарядного устройства не помещайте на него посторонние металлические предметы (например, ключи, монеты, аккумуляторы или украшения), так как они могут нагреваться или мешать процессу зарядки.

### Продолжительное тепловое воздействие

Не допускайте длительного контакта кожи с устройством, адаптером питания, кабелем для зарядки и разъемом, а также беспроводным зарядным устройством, если зарядный кабель подключен к источнику питания, так как это может вызвать неприятные ощущения или привести к травме. Например, когда футляр заряжается с помощью кабеля для зарядки и адаптера питания, подключенного к источнику питания, не сидите и не спите на футляре, кабеле для зарядки, разъеме, адаптере питания или беспроводном зарядном устройстве, не помещайте их под одеяло, подушку или Ваше тело. Следует

проявить особую осторожность в том случае, если Ваше физическое состояние не позволяет Вам ощущать температуру нагревания устройств.

### **Повреждение слуха**

Прослушивание звука с высоким уровнем громкости может повредить слух. Фоновый шум и длительное воздействие высокой громкости могут привести к тому, что звуки будут казаться тише, чем на самом деле. Проверьте уровень громкости перед воспроизведением аудио. Это следует сделать сразу после того, как Вы вставили AirPods в уши. Подробную информацию о повреждении слуха и о настройке максимально допустимого уровня громкости см. на веб-странице [apple.com/ru/sound](http://apple.com/ru/sound).



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Чтобы предотвратить возможные повреждения слуха, не прослушивайте звук на высокой громкости в течение длительного времени.

### **Опасность при управлении транспортным средством**

Использование AirPods во время управления транспортным средством не рекомендуется, а в некоторых странах запрещено законом. Ознакомьтесь с законами и правилами, которые действуют в отношении использования наушников во время управления транспортом, и соблюдайте их. Будьте осторожны и внимательны во время вождения. Прекратите прослушивание, если оно мешает Вам или отвлекает Вас во время управления

транспортом или занятия, которое требует полного внимания.

### **Опасность удушья**

Наушники AirPods, футляр и мелкие детали, поставляемые с AirPods, могут представлять опасность удушья и других травм для маленьких детей. Держите наушники вдали от маленьких детей.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Соблюдайте осторожность при использовании зарядного футляра со шнурком или другим ремешком, так как они могут зацепиться за другие предметы.

### **Влияние на работу медицинских устройств**

Наушники AirPods и футляр содержат компоненты и радиоприемники, излучающие электромагнитные поля. Наушники AirPods и футляр также содержат магниты. Эти магниты и электромагнитные поля могут влиять на работу кардиостимуляторов, дефибрилляторов и других медицинских устройств. Медицинские устройства должны находиться на безопасном расстоянии от наушников AirPods и футляра. Проконсультируйтесь с врачом и производителем медицинского устройства, чтобы узнать об особенностях его работы. Прекратите использование AirPods и футляра, если Вы считаете, что они влияют на работу Вашего кардиостимулятора, дефибриллятора или любого другого медицинского устройства.

### **Раздражение кожи**

Если наушники AirPods не очищаются должным образом, они могут вызвать раздражение кожи. Регулярно чистите

наушники AirPods мягкой тканью без ворса. Дополнительные инструкции по чистке устройства и другие советы по избеганию раздражения кожи приведены на веб-странице [apple.com/ru/support](https://apple.com/ru/support). При появлении проблем с кожей прекратите использование наушников. Если проблемы с кожей не прекращаются, обратитесь к врачу.

#### **Разряд статического электричества**

При использовании наушников AirPods Pro в местах с очень сухим воздухом на них легко накапливается статическое электричество, и Вы можете получить от них слабый разряд. Чтобы уменьшить вероятность разряда статического электричества, не используйте наушники AirPods в местах с особенно сухим воздухом или коснитесь заземленного неокрашенного металлического объекта, прежде чем надевать наушники.

#### **Важная информация по эксплуатации**

Обесцвечивание разъема Lightning и/или нижней стороны ножек наушников AirPods после длительного использования является нормальным. Обесцвечивание могут вызвать грязь, мелкий мусор и попадание жидкости. Информацию о контакте с жидкостями, а также сведения об очистке AirPods, футляра и разъема Lightning см. на веб-странице [apple.com/ru/support](https://apple.com/ru/support).

#### **Поддержка**

Информацию о поддержке и устранении неполадок, а также дискуссионные форумы пользователей можно найти на веб-странице [apple.com/ru/support](https://apple.com/ru/support).

